



# VM012



## APPLE CARPLAY & ANDROID AUTO MULTIMEDIA SYSTEM



QUICK  
START  
GUIDE

## **⚠ IT AVVERTENZE LEGGERE ATTENTAMENTE IL PRESENTE MANUALE ISTRUZIONI PRIMA DI PROCEDERE ALL'INSTALLAZIONE.**

Phonocar S.p.A. declina ogni responsabilità per danni derivanti da un'installazione o da un utilizzo improprio del prodotto.

### **1) L'installazione deve essere eseguita da personale qualificato.**

- 2) Usare solo con impianto elettrico a 12V DC con negativo a massa.
- 3) Scollegare il terminale negativo della batteria del veicolo quando si effettuano le connessioni dell'apparecchio.
- 4) Quando si sostituisce il fusibile, utilizzarne uno con lo stesso valore di amperaggio.
- 5) Non aprire l'unità e non tentare di ripararla, consultare il proprio rivenditore o personale tecnico qualificato.
- 6) Assicurarsi che oggetti estranei non entrino all'interno dell'apparecchio, potrebbero causare malfunzionamenti, generare cortocircuiti elettrici un'esposizione rischiosa ai raggi laser se presenti.
- 7) Accendere l'apparecchio solo quando la temperatura dell'abitacolo è nella norma.
- 8) Mantenere un volume di ascolto che permetta di udire i suoni provenienti dall'esterno del veicolo (clacson, sirene, etc.).
- 9) Non collegare alcun cavo in luoghi dove potrebbe ostacolare il funzionamento dei dispositivi di sicurezza dell'auto.
- 10) Tenere lontano dalla portata dei bambini.
- 11) Non utilizzare antenne DAB diverse da quella fornita in confezione.

## **⚠ EN WARNINGS READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE INSTALLATION.**

Phonocar S.p.A. accepts no responsibility for damage resulting from improper installation or use of the product.

### **1) The installation must be carried out by qualified personnel.**

- 2) Make sure you have 12V DC, with negative-pole to mass.
- 3) First disconnect negative-pole of the car-battery, then effect car-radio connections.
- 4) When replacing fuse, always use fuse with same Ampere-value.
- 5) Never open the unit, nor try to repair yourself. Always ask your Retailer or authorized technical staff.
- 6) Make sure that no foreign objects fall into the unit, they would cause malfunctions, short-circuits or exposure to dangerous laser-rays.
- 7) When switching-on, make sure that temperate inside passenger-compartment is at a normal level.
- 8) Choose a listening-Volume which will allow you to hear external noises (car-horn, sirens etc.).
- 9) When placing the cables, keep away from all car security-devices.
- 10) Keep the product out of the reach of children.
- 11) Do not use DAB antennas other than the one supplied in the package.

## **⚠ FR ATTENTION POUR UNE INSTALLATION CORRECTE, SUIVRE A-TENTIVEMENT LES INDICATIONS DE CETTE NOTICE D'UTILISATION.**

Phonocar S.p.A. décline toute responsabilité en cas de dommages résultant d'une installation ou d'une utilisation incorrecte du produit.

### **1) L'installation doit être faite par un professionnel.**

- 2) Utiliser uniquement dans des installations électriques à 12V DC avec négatif à masse.
- 3) Débrancher le terminal négatif de la batterie lorsqu'on fait les connexions de l'appareil.
- 4) Quand on remplace un fusible, se servir d'un autre ayant le même ampérage.
- 5) Ne pas ouvrir l'appareil pour essayer de le réparer, contacter votre revendeur ou un personnel technique qualifié
- 6) Éviter que des corps étrangers entrent dans l'appareil, car ils peuvent provoquer des mauvais fonctionnements, des courts circuits; éviter aussi l'exposition risquée aux rayons laser si présents.
- 7) Allumer l'appareil seulement lorsque la température interne du véhicule est dans la norme.
- 8) Tenir le volume à un niveau permettant d'écouter les sons en provenance de l'extérieur du véhicule (Klaxon, sirène etc. . . )
- 9) Ne brancher aucun câble dans des endroits pouvant causer les obstacles au fonctionnement des dispositifs de sécurité du véhicule.
- 10) Tenir le produit hors de portée des enfants.
- 11) Ne pas utiliser une antenne DAB différente de celle fournie dans la boîte.

## **⚠ DE WARNHINWEISE LESEN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG VOR DER INSTALLATION SORGFÄLTIG DURCH.**

Phonocar S.p.A. übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die durch unsachgemäße Installation oder Verwendung des Produkts entstehen.

### **1) Installation oder Nutzung verursacht wurden.**

- 2) Nur bei 12V DC verwenden, mit Negativ-Pol zur Masse
- 3) Erst den Negativ-Pol der Auto-Batterie abtrennen, dann die Radio-Anschlüsse herstellen
- 4) Beim Auswechslern, immer Sicherungen derselben Ampere-Stärke verwenden
- 5) Nie versuchen, das Gerät zu öffnen oder eigenhändig zu reparieren. Immer den Händler bzw. technische Fachkräfte zu Rate ziehen
- 6) Sicherstellen, dass keinerlei Fremdkörper in das Gerät eindringen können. Diese würden Betriebsstörungen, Kurzschlüsse oder die Entfaltung gefährlicher Laser-Strahlen verursachen
- 7) Gerät nur dann einschalten, wenn die Temperatur im Wagen-Innenraum auf normalem Niveau ist
- 8) Lautstärke so einstellen, dass externe Geräusche (Hupe, Sirenen etc.) noch hörbar sind
- 9) Kabel fernhalten von allen Sicherheits-Geräten des Wagens.
- 10) Außer Reichweite von Kindern aufbewahren.
- 11) Verwenden Sie keine anderen als die mitgelieferten DAB-Antennen.

## **⚠ ES ADVERTENCIAS LEA ATENTAMENTE LAS INSTRUCCIONES ANTES DE LA INSTALACIÓN.**

Phonocar S.p.A. declina toda responsabilidad por los daños ocasionados debido a una instalación o uso inadecuado del producto.

### **1) La instalación debe ser realizada por personal capacitado e informado.**

- 2) Usar solo en vehículos con alimentación de 12V DC y negativo a masa.
- 3) Desconectar el terminal negativo de la batería del vehículo cuando se efectúan las conexiones del aparato.
- 4) Cuando se sustituye el fusible, utilizar exclusivamente fusibles con el mismo amperaje.
- 5) No abrir la unidad y no tentar de repararla, consultar al revendedor o personal técnico calificado.
- 6) Asegurarse de que no entren objetos extraños en su interior, podrían causar malfunccionamientos, generar cortocircuitos eléctricos, además se corre el riesgo de una exposición muy perjudicial a los rayos laser, si están presente
- 7) Encender el aparato solo cuando la temperatura del habitáculo se haya normalizado.
- 8) Mantener un volumen de escucha tal que nos permita escuchar los sonidos del ambiente circunstante. (Claxon, sirenas)
- 9) No conectar ningún cable en lugares que podría obstacular el funcionamiento de los dispositivos de seguridad del coche.
- 10) Mantener fuera del alcance de los niños.
- 11) No utilizar antenas DAB distintas de la que se suministra con el VM012.

## MEDIASTATION VM012



**IT** Sistema multimediale con monitor TFT/LCD 6.75" touch screen capacitivo installabile su tutti i veicoli con vano autoradio 2DIN e alimentazione 12V. Apple CarPlay e Android Auto già installati e presenti nel menu.

### CARATTERISTICHE TECNICHE:

Monitor TFT/LCD 6.75" con Touch Screen capacitivo.  
 Risoluzione 800x480 pixel.  
 Sistema video NTSC/PAL.  
 Sintonizzatore Radio FM/AM/RDS/EON PLL.  
 Ricevitore DAB+ integrato.  
 1 porta USB multimediale 32GB posteriore con cavo per installazione libera in abitacolo. AUX-IN.  
 File Audio supportati: MP3, WMA, FLAC.  
 File Video supportati: AVI, MPEG4.  
 1 ingresso retrocamera.  
 Vivavoce Bluetooth con microfono esterno.  
 Bluetooth A2DP.

Antenna GPS.  
 Navigazione ON-LINE.  
 Comandi al volante resistivi integrati.  
 Uscita Subwoofer e Pre-out.  
 Power 4x45 W.

CONNETTIVITÀ A SMARTPHONE  
 - APPLE CARPLAY  
 - ANDROID AUTO

INSTALLAZIONE in vano autoradio 2DIN.

**EN** Multimedia system with TFT/LCD monitor 6.75"capacitive touch screen that can be installed on all vehicles with 2DIN car radio compartment and 12V power supply. Apple CarPlay and Android Auto already installed and available in the menu.

### TECHNICAL SPECIFICATIONS:

TFT/LCD 6.75" monitor with capacitive touch screen.  
 Resolution 800x480 pixels.  
 Video syste NTSC/PAL.  
 Radio tuner FM/AM/RDS/EON PLL.  
 Built-in DAB+ receiver.  
 1 x 32GB Rear Multimedia USB port with cable for free installation in the passenger compartment. AUX-IN.  
 Supported audio files: MP3, WMA, FLAC.  
 Supported Video Files: AVI, MPEG4.  
 1 x Rear Camera Input  
 Bluetooth hands-free system with external microphone.  
 A2DP Bluetooth.

GPS antenna.  
 ONLINE navigation.  
 Integrated resistive steering wheel controls.  
 Subwoofer output and Pre-output.  
 Power 4x45 W.

SMARTPHONE CONNECTIVITY  
 - APPLE CAR PLAY  
 - ANDROID AUTO

INSTALLATION in 2DIN car radio compartment.

**FR** Système multimédia avec écran TFT/LCD 6,75" tactile capacitif; installable dans tous les véhicules avec espace radio 2 DIN et alimentation 12V.

Apple Carplay et Android Auto déjà installées dans le menu.

**CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES:**

Écran TFT/LCD 6.75" avec tactile capacitif.

Résolution 800x480 pixel

Système vidéo NTSC/PAL

Tuner Radio FM/AM/RDS/EON PLL

Récepteur DAB+ intégré

1 port USB multimédia arrière de 32GB avec câble pour simplifier l'utilisation dans l'habitacle. AUX-IN

Fichiers audio compatibles: MP3, WMA, FLAC.

Fichiers vidéo compatibles: AVI, MPEG4.

1 Entrée pour caméra de recul

Haut-parleur Bluetooth avec microphone externe.

Bluetooth A2DP.

Antenne GPS.

Navigation ON-LINE.

Commandes au volant résistives intégrées

Sortie Subwoofer et Pré-out

Power 4x45 W

CONNECTION SMARTPHONE

- APPLE CARPLAY

- ANDROID AUTO

INSTALLATION 2DIN

**DE** Multimediasystem mit kapazitivem 6,75-Zoll-TFT/LCD-Touchscreen-Monitor, installierbar auf alle Fahrzeuge mit 2DIN-Autoradiofach und 12V-Stromversorgung.

Apple CarPlay und Android Auto bereits installiert und im Menü.

**CARATTERISTICHE TECNICHE:**

6,75" TFT/LCD-Monitor mit kapazitivem Touchscreen.

Auflösung 800x480 Pixel.

NTSC/PAL-Videosystem.

FM/AM/RDS/EON PLL-Radio-Tuner.

Eingebauter DAB+-Receiver.

1 rückseitiger 32GB Multimedia-USB-Anschluss mit Kabel für einfachen Einbau in das Fahrzeug. AUX-IN.

Kompatible Audiodateien: MP3, WMA, FLAC.

Kompatible Videodateien: AVI, MPEG4.

1 Rückfahrkamera-Eingang.

Bluetooth-Freisprecheinrichtung mit externem Mikrofon.

A2DP Bluetooth.

GPS-Antenne.

ON-LINE-Navigation.

Integrierte widerstandsgeregelte Lenkradsteuerung.

Subwoofer-Ausgang und Pre-out.

Leistung 4x45 W.

SMARTPHONE-KONNEKTIVITÄT

- APPLE CARPLAY

- ANDROID-AUTO

INSTALLATION im 2DIN-Autoradiofach.

**ES** Sistema multimedia con monitor TFT/LCD de 6.75" pantalla táctil capacitiva instalable en todos los vehículos con compartimento 2DIN y alimentación de 12V.

Apple CarPlay y Android Auto ya instalados y presentes en el menú.

**CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS:**

Monitor TFT/LCD de 6.75" con pantalla táctil capacitiva.

Resolución de 800x480 píxeles.

Sistema de vídeo NTSC/PAL.

Sintonizador de radio FM/AM/RDS/EON PLL.

Receptor DAB+ integrado.

1 puerto USB multimedia 32GB trasero con cable para instalación libre en el habitáculo. AUX-IN.

Archivos de audio compatibles: MP3, WMA, FLAC.

Archivos de vídeo compatibles: AVI, MPEG4.

1 entrada para retrocámara.

Manos libres Bluetooth con micrófono externo.

Bluetooth A2DP.

Antena GPS.

Navegación ON-LINE.

Control mandos de volante resistivos integrados.

Salida subwoofer y pre-out.

Potencia 4x45 W.

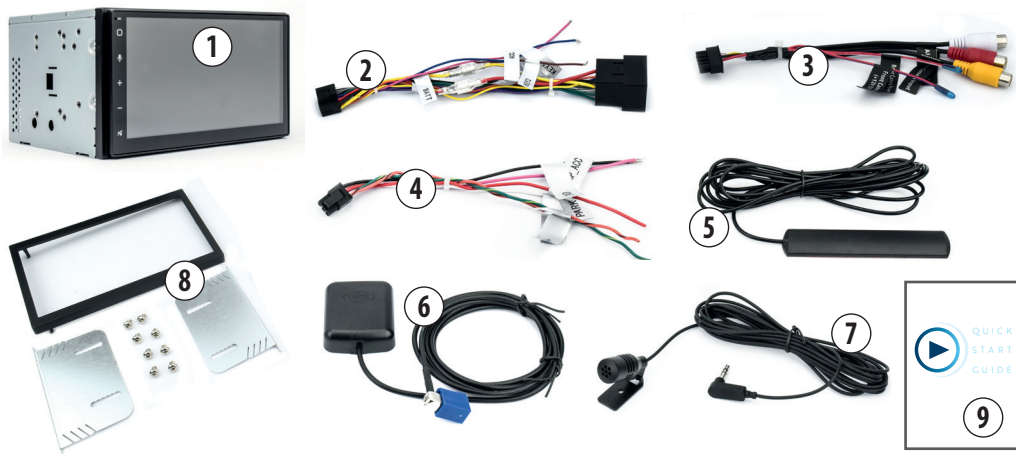
CONECTIVIDAD CON SMARTPHONE

- APPLE CARPLAY

- ANDROID AUTO

INSTALACIÓN en el compartimento 2DIN del vehículo

IT CONTENUTO DELLA CONFEZIONE / EN SUPPLIED / FR CONTENU DE LA BOITE / DE IM LIEFERUMFANG ENTHALTEN / ES CONTENIDO DEL ENVASE



## IT

- (1) SISTEMA MULTIMEDIALE
- (2) CABLAGGIO ALIMENTAZIONE ISO
- (3) CABLAGGIO RCA E ALIMENTAZIONE RETROCAMERA
- (4) CABLAGGIO COMANDI AL VOLANTE, RETROMARCIA, ALIMENTAZIONE AMPLIFICATORE E ANTENNA
- (5) ANTENNA DAB
- (6) ANTENNA GPS
- (7) MICROFONO ESTERNO
- (8) CORNICE DI RIFINITURA, STAFFE DI FISSAGGIO E VITI
- (9) GUIDA RAPIDA

## EN

- (1) MULTIMEDIA SYSTEM
- (2) ISO POWER CABLE
- (3) RCA CABLE AND REAR CAMERA POWER SUPPLY
- (4) STEERING WHEEL CONTROL CABLE, REVERSE, AMPLIFIER AND ANTENNA POWER SUPPLY
- (5) DAB+ ANTENNA
- (6) GPS ANTENNA
- (7) EXTERNAL MICROPHONE
- (8) FINISHING FRAME, FIXING BRACKETS AND SCREWS
- (9) QUICK REFERENCE GUIDE

## FR

- (1) SYSTÈME MULTIMÉDIA
- (2) CÂBLAGE ALIMENTATION ISO
- (3) CÂBLAGE RCA ET ALIMENTATION CAMÉRA DE RECUR
- (4) CÂBLAGE COMMANDES AU VOLANT, CAMÉRA DE RECUR, ALIMENTATION AMPLIFICATEUR ET ANTENNE

- (5) ANTENNE DAB

- (6) ANTENNE GPS

- (7) MICROPHONE EXTERNE

- (8) CADRE DE FINITION, SUPPORTS DE FIXATION ET VIS

- (9) GUIDE RAPIDE

## DE

- (1) MULTIMEDIASYSTEM

- (2) ISO-STROMKABEL

- (3) VERKABELUNG FÜR CINCH UND RÜCKFAHRKAMERA-STROMVERSORGUNG

- (4) LENKRADSTEUERUNG-, RÜCKWÄRTSGANG-VERSTÄRKER- UND ANTENNE-VERKABELUNG

- (5) DAB-ANTENNE

- (6) GPS-ANTENNE

- (7) EXTERNES MIKROFON

- (8) ANPASSRAHMEN, BEFESTIGUNGSBÜGEL UND SCHRAUBEN

- (9) KURZANLEITUNG

## ES

- (1) DISPOSITIVO MULTIMEDIA

- (2) CABLEADO ALIMENTACIÓN ISO

- (3) CABLEADO RCA Y ALIMENTACIÓN DE LA CÁMARA TRASERA

- (4) CABLEADO MANDOS DE VOLANTE, MARCHA ATRÁS, ALIMENTACIÓN AMPLIFICADOR Y ANTENA

- (5) ANTENA DAB

- (6) ANTENA GPS

- (7) MICRÓFONO EXTERNO

- (8) CERQUILLO, SOPORTES DE FIJACIÓN Y TORNILLOS

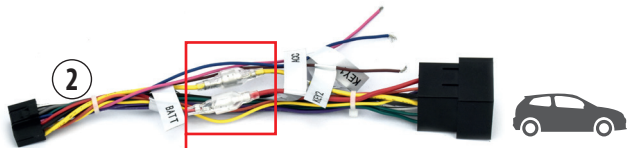
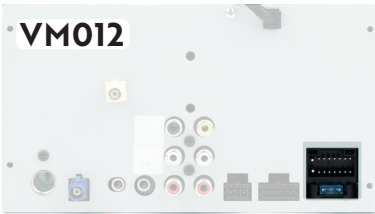
- (9) GUÍA DE INICIO RÁPIDO

IT CONNESSIONI / EN CONNECTIONS / FR CONNEXIONS / DE VERBINDUNGEN / ES CONEXIONES



IT RCA USCITE PREOUT E SUBWOOFER /  
 EN RCA PREOUT AND SUBWOOFER OUTPUTS /  
 FR SORTIES RCA PREOUT ET SUBWOOFER /  
 DE CINCH PREOUT AUSGÄNGE UND SUBWOOFER /  
 ES RCA SALIDA PREOUT Y SUBWOOFER

IT CABLAGGIO ISO / EN CABLE ISO / FR CÂBLAGE ISO / DE KABEL ISO / ES CABLEADO ISO



	KEY1	KEY2	REVERSE	ISO CONNECTOR
IT	COMANDI AL VOLANTE RESISTIVI	COMANDI AL VOLANTE RESISTIVI	ATTIVAZIONE RETROCAMERA	ALIMENTAZIONE E USCITE ALTOPARLANTI
EN	RESISTIVE STEERING WHEEL CONTROLS	RESISTIVE STEERING WHEEL CONTROLS	REAR CAMERA ACTIVATION	POWER AND SPEAKERS OUTPUT
FR	COMMANDES AU VOLANT RESISTIVES	COMMANDES AU VOLANT RESISTIVES	ACTIVATION CAMÉRA DE RECUIL	ALIMENTATION ET SORTIES HAUT-PARLEURS
DE	RESISTIVE LENKRAD-STEUERUNGEN	RESISTIVE LENKRAD-STEUERUNGEN	AKTIVIERUNG RÜCKFAHRKAMERA	STROM-ZUFUHR UND LAUTSPRECHER AUSGABE
ES	MANDOS DE VOLANTE RESISTIVOS	MANDOS DE VOLANTE RESISTIVOS	ACTIVACIÓN CÁMARA TRASERA	ALIMENTACIÓN Y SALIDAS ALTAVOCES

**⚠ ATTENZIONE** Se, allo spegnimento del veicolo, la mediastation perde le impostazioni di data e ora, invertire il cavo rosso (ACC) e giallo (BATT) presenti nel cablaggio (2) (ISO CONNECTOR).

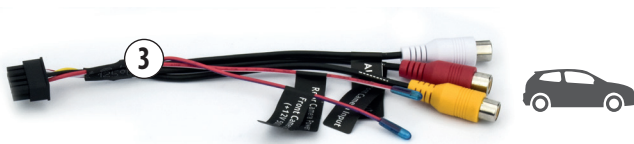
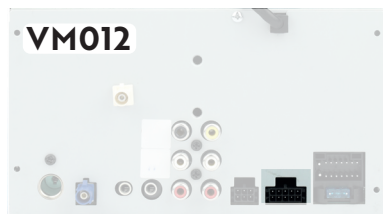
**⚠ WARNING** If, when the vehicle is switched off, the mediastation loses its date and time settings, reverse the red (ACC) and yellow (BATT) cable (BATT) in the cabling (2) (ISO CONNECTOR).

**⚠ ATTENTION** Si après l'extinction du véhicule, la médiastation ne garde pas les paramètres de la date et l'heure, inverser le câble rouge (ACC) et jaune (BATT) des câblages (2) (ISO CONNECTOR).

**⚠ WARNHINWEISE** Wenn beim Ausschalten des Fahrzeugs die Mediastation seine Datums- und Zeiteinstellungen verliert, vertauschen Sie das rote (ACC) und gelbe (BATT) Kabel (BATT) in der Verkabelung (2) (ISO-KONNEKTOR).

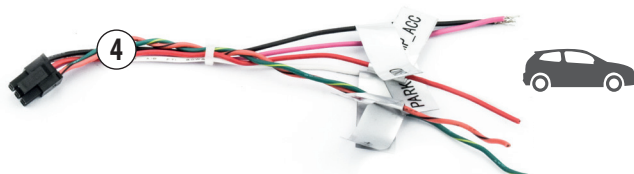
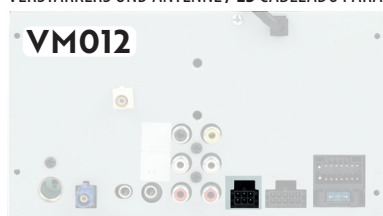
**⚠ ATENCIÓN** Si, después de apagar el vehículo, el dispositivo pierde la configuración de fecha y hora, invertir el cable rojo (ACC) con el amarillo (BATT) presentes en el cableado (2) (ISO CONNECTOR).

**IT** CABLAGGIO RCA E ALIMENTAZIONE RETROCAMERA / **EN** CABLE RCA E REARCAMERA POWER / **FR** CÂBLAGE RCA ET ALIMENTATION CAMÉRA DE RECUL / **DE** RCA KABEL UND RÜCKFAHRKAMERA-STROMVERSORGUNG / **ES** CABLEADO RCA Y ALIMENTACIÓN DE LA RETROCÁMARA



	FRONT CAMERA INPUT	FRONTCAMERA POWER	REARCAMERA POWER	AUX-L INPUT	AUX-R INPUT
<b>IT</b>	NON ABILITATO	ALIMENTAZIONE CAMERA FRONTALE NON ABILITATO	ALIMENTAZIONE RETROCAMERA	INGRESSO AUDIO SX	INGRESSO AUDIO DX
<b>EN</b>	NOT ENABLED	POWER FRONT CAMERA NOT ENABLED	REARCAMERA POWER	AUDIO SX INPUT	AUDIO DX INPUT
<b>FR</b>	PAS ACTIVÉ	ALIMENTATION CAMÉRA FRONTALE PAS ACTIVÉ	ALIMENTATION CAMERA DE RECUL	ENTREE AUDIO GAUCHE	ENTREE AUDIO DROITE
<b>DE</b>	NICHT AKTIVIERT	STROM-ZUFUHR VORDERE KAMERA NICHT AKTIVIERT	RÜCKFAHRKAMERA-STROMVERSORGUNG	AUDIO-EINGANG LINKS	AUDIO-EINGANG RECHTS
<b>ES</b>	NO DISPONIBLE	ALIMENTACION CÁMARA FRONTAL NO DISPONIBLE	ALIMENTACIÓN RETROCÁMARA	ENTRADA AUDIO IZQ	ENTRADA AUDIO DCH

**IT** CABLAGGIO PER COMANDI AL VOLANTE, RETROMARCIA, ALIMENTAZIONE AMPLIFICATORE E ANTENNA / **EN** CABLING FOR STEERING WHEEL CONTROLS, REVERSE, AMPLIFIER AND ANTENNA POWER SUPPLY / **FR** CÂBLAGE POUR COMMANDES AU VOLANT, MARCHÉ ARRIÈRE, ALIMENTATION AMPLIFICATEUR ET ANTENNE / **DE** VERKABELUNG FÜR LENKRADBEDIENUNG, RÜCKWÄRTSGANG, STROMVERSORGUNG DES VERSTÄRKERS UND ANTENNE / **ES** CABLEADO PARA LOS MANDOS DE VOLANTE, MARCHA ATRÁS, ALIMENTACIÓN AMPLIFICADOR Y ANTENA



	CAN+	CAN-	SPEED	GND	AMP_ACC	REVERSE	PARKING
<b>IT</b>	NON ABILITATO	NON ABILITATO	NON ABILITATO	MASSA COMANDI AL VOLANTE	ALIMENTAZIONE AMPLIFICATORE E ANTENNA	ATTIVAZIONE RETROCAMERA	SEGNALE FRENO A MANO
<b>EN</b>	NOT ENABLED	NOT ENABLED	NOT ENABLED	MASS STEERING WHEEL CONTROLS	AMPLIFIER AND ANTENNA POWER	REAR CAMERA ACTIVATION	HAND-BRAKE CONNECTION
<b>FR</b>	PAS ACTIVÉ	PAS ACTIVÉ	PAS ACTIVÉ	COMMANDES AU VOLANT MASSE	ALIMENTATION ANTENNE	ACTIVATION CAMÉRA DE RECUL	FREIN À MAIN CONNEXION
<b>DE</b>	NICHT AKTIVIERT	NICHT AKTIVIERT	NICHT AKTIVIERT	MASSE LENKRAD-STEUERUNGEN	STROM-ZUFUHR VERSTÄRKER UND ANTENNE	AKTIVIERUNG RÜCKFAHRKAMERA	HANDBREMSE VERBINDUNG
<b>ES</b>	NO DISPONIBLE	NO DISPONIBLE	NO DISPONIBLE	MASA MANDOS DE VOLANTE	ALIMENTACION AMPLIFICADOR Y ANTENA	ACTIVACIÓN CÁMARA TRASERA	CONEXIÓN FRENO DE MANO

**IT INSTALLAZIONI / EN INSTALLATIONS / FR INSTALLATIONS / DE INSTALLATIONEN / ES INSTALACIÓN****IT ANTENNA DAB+ / EN DAB+ ANTENNA / FR ANTENNE DAB+ / DE DAB-ANTENNE / ES ANTENA DAB+**

**IT** Posizionare l'antenna DAB+ sulla parte superiore del parabrezza per aumentare il campo di ricezione.

**⚠ IT AVVERTENZE - ANTENNA DAB+**

Collegare ESCLUSIVAMENTE L'ANTENNA DAB+ FORNITA.  
N.B. Il connettore alimenta l'antenna con +12V.

**EN** Place the DAB+ antenna on top of the windshield to increase the reception range.

**⚠ EN WARNINGS - DAB+ ANTENNA**

ONLY connect the SUPPLIED DAB+ antenna.

N.B. The connector supplies the antenna with +12V.

**FR** Placer l'antenne DAB+ en haut de la pare-brise pour augmenter son champ de réception.

**⚠ FR ATTENTION - ANTENNE DAB+**

Brancher UNIQUEMENT L'ANTENNE DAB+ FOURNIE.

N.B. L'antenne est alimentée par le connecteur à +12V

**DE** Bringen Sie die DAB+-Antenne an der Oberseite der Windschutzscheibe an, um den Empfangsbereich zu vergrößern.

**⚠ DE WARNHINWEISE - DAB+ANTENNE**

Schließen Sie NUR die mitgelieferte DAB+ ANTENNE an.

N.B. Der Anschluss versorgt die Antenne mit +12V.

**ES** Colocar la antena DAB+ en la parte superior del parabrisas para aumentar el campo de recepción.

**⚠ ES ADVERTENCIAS - ANTENA DAB+**

Conectar ESCLUSIVAMENTE LA ANTENNA DAB+ EN DOTACION .

N.B. El conector alimenta la antena con +12V.

**IT** Per la connessione dei comandi al volante potrebbe essere necessaria l'installazione di una interfaccia specifica per la vettura. Consulta la gamma completa inquadrando il QR CODE.

**EN** A vehicle-specific interface may be required to connect the steering wheel controls.

See the complete range by scanning the QR CODE.

**FR** Pour la connexion des commandes au volant, un boîtier supplémentaire pourrait être nécessaire en fonction du véhicule.

Consulter la gamme complète via le QR CODE.

**DE** Für den Lenkradsteuerung-Anschluss kann ein fahrzeugspezifisches Interface benötigt werden.

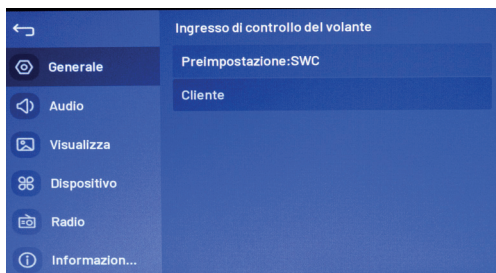
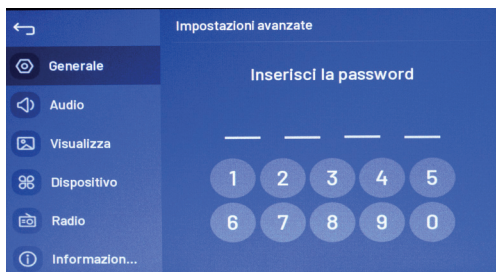
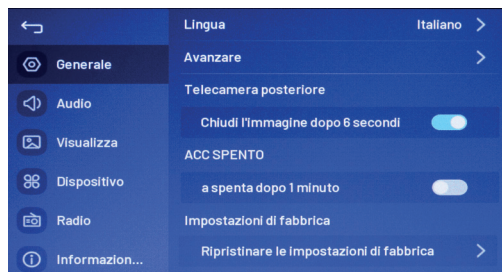
Sehen Sie sich das gesamte Angebot an Interfaces an, indem Sie den QR CODE einrahmen/scannen.


**ES** Para poder seguir utilizando los mandos de volante, es muy probable que el coche requiera la instalación de un interfaz específico. Consulte la gama completa encuadrando el código QR.






**IT** COMANDI AL VOLANTE RESISTIVI / **EN** RESISTIVE SWC CONNECTIONS / **FR** COMMANDES AU VOLANT RESISTIVES / **DE** LENKRADSTEUERUNGEN RESISTIVE / **ES** MANDOS DE VOLANTE RESISTIVOS.




**IT Personalizzare i comandi al volante:**  
 Selezionare Impostazioni  -> Generale -> Avanzare.  
 Inserire la Password "0000".  
 Entrare nel menu SWC e selezionare l'opzione "cliente" per configurare i comandi al volante.  
 Selezionare l'opzione "preimpostazione: SWC" per ripristinare le impostazioni di fabbrica.


Rufen Sie das SWC-Menü auf und wählen Sie die Option "Kunde" (client), um die Lenkradbenienung einzustellen.  
 Wählen Sie die Option "Voreinstellung: SWC", um die Werkseinstellungen.

**ES Personalizar los controles del volante:**  
 Seleccionar Configuración  -> General -> Avanzar.  
 Introduzca la contraseña "0000".  
 Entrar en el menú SWC y seleccionar la opción "cliente" para configurar los controles del volante.  
 Seleccionar la opción pre ajustes: SWC" para restaurar los ajustes de fábrica.

### EN Steering wheel control customisation:

Select Settings  -> General -> Advance.  
 Enter the password "0000".  
 Enter the SWC menu and select the "customer" option to configure the steering wheel controls.  
 Select the "preset: SWC" option to reset to factory settings.

### FR Personnalisation des commandes au volant:

Sélectionner Réglages  -> Général -> Avancer.  
 Insérer le mot de passe "0000".  
 Entrer dans le menu SWC et choisir l'option "client" pour paramétrer les commandes au volant.  
 Sélectionner l'option "pré-réglage: SWC" pour restaurer les paramètres d'origine.

### DE Lenkradbedienung-Anpassung:

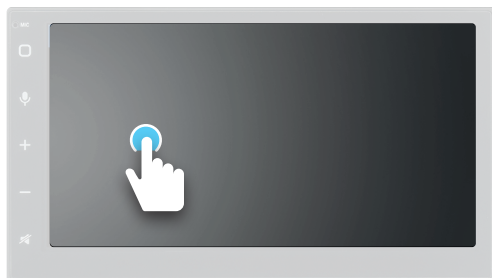
Wählen Sie Einstellungen  -> Allgemein -> Erweitert.  
 Geben Sie das Passwort "0000" ein.

IT PRIMA ACCENSIONE / EN FIRST START-UP / FR PREMIER ALLUMAGE / DE ERSTES EINSCHALTEN / ES PRIMER ENCENDIDO

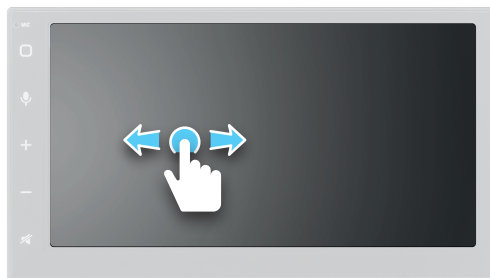
## CONTROLS



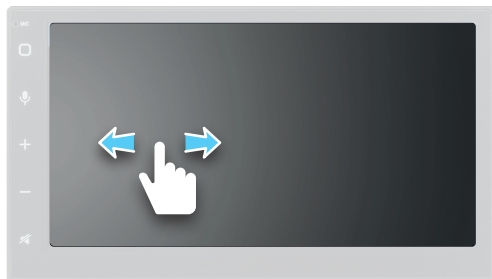
## CAPACITIVE TOUCH SCREEN



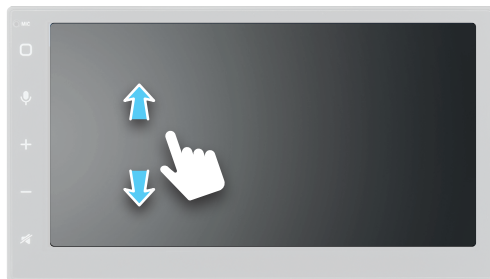
PRESS  
-> SELECT



PRESS AND DRAG  
-> MOVE ICON



SLIDE RIGHT/LEFT  
-> CHANGE SCREEN



SLIDE UP/DOWN  
-> SCROLL MENU

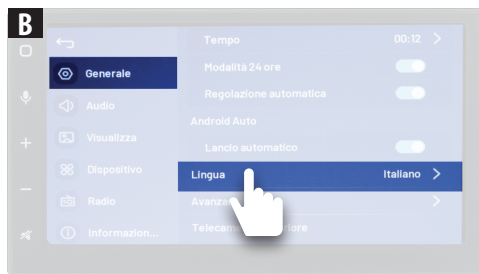
## ON/OFF



## + - VOICE CONTROL, VOLUME, MUTE



## LANGUAGE SELECTION



# SMARTPHONE CONNECTION BLUETOOTH



## SMARTPHONE CONNECTION

### APPLE CARPLAY



### ANDROID AUTO





**IT CONSULTA IL MANUALE ISTRUZIONI PER SCOPRIRE  
TUTTE LE FUNZIONI DELLA MEDIASTATION!**

**EN CONSULT THE INSTRUCTION MANUAL TO DISCOVER  
ALL THE FUNCTIONS OF THE MEDIASTATION!**

**FR CONSULTEZ LA NOTICE D'UTILISATION POUR  
DÉCOUVRIR TOUTES LES FONCTIONS DE LA MÉDIATION!**

**DE SEHEN SIE SICH DIE BEDIENUNGSANLEITUNG AN, UM  
ALLE FUNKTIONEN DER MEDIASTATION ZU ENTDECKEN!**

**ES ¡CONSULTAR EL MANUAL DE INSTRUCCIONES PARA  
DESCUBRIR TODAS LAS FUNCIONES  
DE LA MEDIASTATION!**



**IT ATTENZIONE**

Tutte le immagini sono inserite a scopo illustrativo.

Phonocar S.p.A. si riserva il diritto di apportare variazioni ai prodotti anche senza preavviso.

Eventuali modifiche ai prodotti sono da considerarsi migliorative e non influiscono sulla loro funzionalità.

Tutti i marchi citati e i loghi riprodotti appartengono ai legittimi proprietari e sono stati indicati a solo scopo informativo.

**EN ATTENTION**

All images are included for illustrative purposes only.

Phonocar S.p.A. reserves the right to make changes to the products even without notice.

Any changes to the products are to be considered improvements and do not affect their functionality.

All mentioned trademarks and reproduced logos belong to their legitimate owners and have been indicated for information purposes only.

**FR ATTENTION**

Toutes les images insérées sont uniquement pour des finalités illustratives.

Phonocar S.p.A. se réserve le droit d'apporter toute sorte de modification, même sans préavis.

Toutes les éventuelles modifications sur les produits sont considérées des améliorations et n'affectent en aucun cas leur correcte fonctionnement.

Toutes les marques mentionnées et les lieux reproduits appartiennent à leurs propriétaires légitimes.

L'indication est uniquement à titre d'information.

**DE HINWEIS**

Alle Bilder sind nur zu Illustrationszwecken angegeben.

Phonocar S.p.A. behält sich das Recht vor, auch ohne Vorankündigung Änderungen an den Produkten vorzunehmen.

Jede Art von Änderungen an den Produkten sind als Verbesserungen zu betrachten und beeinträchtigen nicht deren Funktionalität.

Alle erwähnten Markenzeichen und Handelsnamen gehören ihren rechtmäßigen Eigentümern und wurden nur zu Informationszwecken angegeben.

**ES ATENCIÓN**

Todas las imágenes se incluyen exclusivamente con fines ilustrativos.

Phonocar S.p.A. se reserva el derecho de modificar los productos sin previo aviso.

Los cambios en los productos deben considerarse mejoras y no afectan a su funcionalidad.

Todas las marcas mencionadas y los logotipos reproducidos pertenecen a los legítimos propietarios y han sido indicados a título meramente informativo.



**Il prodotto non deve essere smaltito con i rifiuti domestici.**  
Per ulteriori informazioni consultare il sito [www.phonocar.it](http://www.phonocar.it)  
**This product must NOT be treated as a domestic waste.**  
For further information, please read homepage [www.phonocar.it](http://www.phonocar.it)